

literatura | sztuka | muzyka | teatr | kino | nauka

książki | koncerty | filmy | seminaria | wystawy | konferencje | wydarzenia

austrjackie forum kultury

60 lat

październik / oktober\_2025

01.-15.10.2025

InterRisk

VIENNA INSURANCE GROUP

Austrjackie Forum Kultury | ul. Próżna 7/9, 00-107 Warszawa | tel. + 48 22 526 88 00 | warschau-kf@bmeia.gv.at | www.austria.org.pl

Konkurs Wettbewerb

XVII Konkurs translatorski z literatury austrjackiej

17. Wettbewerb für Literaturübersetzer:innen

W tegorocznej edycji uczestniczki i uczestnicy konkursu zajmą się tłumaczeniem krótkich fragmentów dwóch powieści: „Fretten” Heleny Adler i „Der Kreis des Weberknechts” Any Marwan.

In der heurigen Ausgabe des Literaturwettbewerbs konzentrieren sich die Teilnehmenden auf kurze Auszüge aus zwei Romanen: „Fretten” von Helena Adler und „Der Kreis des Weberknechts” von Ana Marwan.

01.-30.10.2025

ON-LINE

<https://austria.org.pl/wydarzenia/17-wettbewerb-fur-literaturubersetzer-innen>

Wystawa Ausstellung

Stefan Zweig.

Obywatel świata / Weltautor

Stefan Zweig (1881–1942) po dziś dzień jest jednym z najchętniej czytanych na całym świecie autorów niemieckojęzycznych. Postacie i miejsca akcji opowieści Zweiga rozsiadane są po całym świecie. Na wystawie zaprezentowano trzy przykłady.

Stefan Zweig (1881–1942) zählt bis heute zu den weltweit meistgelesenen deutschsprachigen Autorinnen und Autoren. Die Figuren und Schauplätze von Zweigs Erzählliteratur führen einmal rund um den Globus. In der Ausstellung werden drei Beispiele präsentiert.

01.-31.10.2025

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu

ul. Piastowska 18-19

Wstęp wolny

<https://austria.org.pl/wydarzenia/stefan-zweig-obywatel-swiate>

Książka miesiąca Buch des Monats

Monika Helfer

Löwenherz

Carl Hanser Verlag, 2022

Recenzja prof. Adama Lipszyca

Helfer ma niezwykły talent do pisania o ekscentrykach, tak by ich ekscentryczność pozostawała dla nas enigmą i jako taka bez ustanku nas uwodziła.

Helfer hat ein außergewöhnliches Talent dafür, über Exzentriker zu schreiben, sodass ihre Exzentrik für uns ein Rätsel bleibt und uns als solches immer wieder verführt.

01.-31.10.2025

ON-LINE:

[www.austria.org.pl](http://www.austria.org.pl)

[www.buwlog.uw.edu.pl](http://www.buwlog.uw.edu.pl)

<https://austria.org.pl/wydarzenia/zaginiony-krol-monika-helfer-lowenherz>

Festiwal Filmowy Filmfestival

MIASTOmowie 13:

Kłatwy i uroki

Fluch und Faszination

MIASTOmowie to platforma dyskusyjna – przestrzeń spotkania aktorów/-ek, zaangażowanych w procesy miejskich przemian: architektów/-ek, urbanistów/-ek, urzędników/-ek, aktywistów/-ek, badaczy/-ek, analityków/-ek oraz – przede wszystkim – mieszkane i mieszkańców naszych miast.

MIASTOmowie ist eine Diskussionsplattform rund um urbane Transformationen – ein Begegnungsraum für Architekt\*innen, Stadtplaner\*innen, Aktivist\*innen, Forscher\*innen, Verwaltungsmitarbeiter\*innen und vor allem: die Stadtbewohner\*innen selbst.

01.-05.10.2025

Kino Nowe Horyzonty Wrocław

<https://austria.org.pl/wydarzenia/miastomovie>

Koncerty Konzerte

ATZUR

Patricia – wokal, piano, syntezatory Paul – perkusja, wokal

Austrjacko-hiszpanski duet z Wiednia. Emocjonalne melodie, filmowy rozmach i elektroniczny puls; utwory z „Strange Rituals” i nowe single.

Austro-spanisches Duo aus Wien. Emotionale Melodien, filmische Größe und elektronischer Drive; Songs von „Strange Rituals” und neue Singles.

02.10.2025, 19:30

Hydrozagadka, Warszawa

03.10.2025, 20:00

Klub Gwarek, Kraków

04.10.2025, 19:30

w\_sercu, Poznań

<https://austria.org.pl/wydarzenia/atzur-w-polsce>

Wystawa Ausstellung

Gregor Sailer

Polarny Jedwabny Szlak obserwacja ukrytego

The Polar Silk Road

Observation of the Hidden

Gregor Sailer podjął się wizualnej narracji o nowych, geopolitycznych i gospodarczo motywowanych transformacjach obszaru Arktyki.

Im Zyklus „The Polar Silk Road” unternimmt Gregor Sailer eine visuelle Erzählung über neue, geopolitisch und wirtschaftlich motivierte Transformationen in der Arktis.

04.10 - 30.11.2025

Galeria Centrala Poznań

<https://austria.org.pl/wydarzenia/the-polar-silk-road>

Performans Live Performance

IDKLANG

Surowe struktury dźwiękowe, transowa energia, klubowa intensywność. IDKLANG to artystka, która łączy noise, industrial i ambient w hipnotyczne sety na żywo.

Roh, intensiv, rituell: IDKLANGs Live-Set verbindet Noise, Industrial und Ambient zu einem klanglichen Sog, der in den Körper fährt.

04.10.2025, 22:00

Drugi DOM

ul. Antoniego Abrahama 37, Gdynia

Wstęp: 40/50 PLN

<https://austria.org.pl/wydarzenia/idklang>

Wystawa Ausstellung

Poznaj Austrię!

Lerne Österreich kennen!

Wystawa rzuca światło na przeszłość i współczesność Austrii oraz kieruje uwagę ku źródłom wiedzy na jej temat. Zebrane materiały, choć bardzo różne, wskazują, gdzie możemy zdobyć rzetelną i najbardziej aktualną wiedzę dotyczącą Austrii.

Die Ausstellung wirft ein Schlaglicht auf die Vergangenheit und Gegenwart Österreichs und lenkt die Aufmerksamkeit auf die Quellen des Wissens über das Land. Die in der Ausstellung gesammelten Materialien, obwohl unterschiedlich, zeigen, wo wir verlässliches und aktuelles Wissen über Österreich finden können.

7.10.- 7.11.2025

Otwarcie: 08.10., 13:00

Hall Biblioteki Głównej Uniwersytetu Komisji Edukacji Narodowej

ul. Podchorążych 2

Kraków

<https://austria.org.pl/wydarzenia/poznaj-austrie>

Konferencja Tagung

Fragmenty historii literatury w Europie Środkowej: Galicja

Fragmente einer Literaturgeschichte in Mitteleuropa: Galizien

Konferencja, jako wydarzenie porównawcze i transnarodowe, czerpiąc z kulturowo-teoretycznego kontekstu, przybliży specyfikę heterogenicznej językowo i kulturowo Europy Środkowej.

Die Tagung ist komparatistisch und transnational konzipiert. Sie hat einen kulturtheoretischen Hintergrund und versucht einen Beitrag zu den Besonderheiten des zentral-europäischen Raumes zu leisten, der sprachlich wie kulturell heterogen gewesen ist.

10.-11.10.2025

Uniwersytet Jagielloński Kraków

<https://austria.org.pl/wydarzenia/fragmenty-historii-literatury-w-europie-srodkowej-galicja>

Seminarium Seminar

Clemens J. Setz

Suzy

w: Pocięta rzeczy okrągłych in: Der Trost runder Dinge

Literatura austrjacka i psychoanaliza Österreichische Literatur und Psychoanalyse

„Suzy” to kolejne opowiadanie Setza, które dogłębnie badamy na seminarium.

Im Seminar erforschen wir gründlich eine weitere Erzählung von Setz: „Suzy”.

Prowadzenie / Leitung: Ewa Modzelewska-Kossowska (Polskie Tow. Psych.), Prof. Adam Lipszyc

14.10.2025, 19:00

Austrjackie Forum Kultury

ul. Próżna 7/9

Warszawa

Rejestracja, jęz. polski

<https://austria.org.pl/wydarzenia/clemens-setz-suzy>

Film

Etiuda&Anima

Austrjackie filmy na 32. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym Etiuda&Anima

Österreichische Filme beim 32. Internationalen Filmfestival Etiuda&Anima

Niel, reż. Janka Kočišek, Austria 2025, 2'24”

Międzynarodowy Festiwal Filmowy Etiuda&Anima jest najstarszym w Polsce festiwalem filmowym konfrontującym osiągnięcia studentów szkół filmowych i artystycznych z całego świata oraz dorobek twórców animacji artystycznej – zarówno profesjonalistów, studentów, jak i niezależnych realizatorów.

Das Internationale Filmfestival Etiuda&Anima ist Polens ältestes Filmfestival, das die Werke von Film- und Kunsthochschul-studierenden aus der ganzen Welt präsentiert.

14.-19.10.2025

Kraków

<https://austria.org.pl/wydarzenia/32-miedzynardowy-festiwal-filmowy-etiu-da-anima>

Wykład Vortrag

Bella Szwarzman-Czarnota:

wykład z cyklu „Kobiety w Torze”

Vortrag aus der Reihe „Frauen in der Tora”

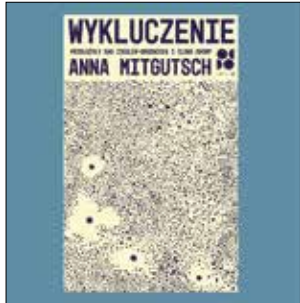
ZOOM: <https://us02web.zoom.us/join/register/6TC3j565QPaTmagaHqU2Ug>

15.10.2025, 18:00

ON-LINE

Po polsku / ZOOM

<https://austria.org.pl/wydarzenia/kobiety-w-torze-7>

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Festiwalu Sztuki Cyfrowej Digital Art Festival</b></p> <p><b>Claudia Larcher</b><br/><b>Ursula Winterauer</b><br/>(aka Gischt)</p> <p>na Festiwalu Sztuki Cyfrowej Patchlab 2025<br/><b>Österreichische Künstler auf dem Patchlab-Festival 2025</b></p> <p>Patchlab eksploruje ważne zjawiska we współczesnej kulturze i sztuce, m.in. VR, rozszerzoną rzeczywistość i sztuczną inteligencję.</p> <p>Patchlab zeigt das kreative Potenzial von Maschinen, Algorithmen und erforscht Phänomene wie virtuelle Realität und künstliche Intelligenz.</p><br><p><b>23.-26.10.2025</b><br/>Patchlab Digital Art Festival<br/>Kraków</p> <br><p><a href="https://austria.org.pl/wydarzenia/artysty-z-austrii-na-festiwalu-patchlab-1">https://austria.org.pl/wydarzenia/artysty-z-austrii-na-festiwalu-patchlab-1</a></p> | <p><b>Rozmowa Onlinegespräch</b></p> <p><b>Martin Pollack</b><br/><i>Śmierć w bunkrze. Opowieść o moim ojcu</i><br/><b>Der Tote im Bunker. Bericht über meinen Vater</b></p> <p>Klub czytelniczy Buch czyli książka przypomina tytuł, który należy do kanonu literatury dotyczącej tożsamości, winy i odpowiedzialności historycznej. Der Klub Buch czyli książka ruft einen literarischen Klassiker in Erinnerung, der sich mit den Themen Identität, Schuld und Verantwortung auseinandersetzt.</p><br><p><b>28.10.2025, 19:00</b><br/>Buch czyli książka Online po polsku / Auf Polnisch<br/>Zapisy / Anmeldung</p> <br><p><a href="https://austria.org.pl/wydarzenia/martin-pollack-smierc-w-bunkrze-opowiesc-o-moim-ojcu">https://austria.org.pl/wydarzenia/martin-pollack-smierc-w-bunkrze-opowiesc-o-moim-ojcu</a></p> | <p><b>Wystawa Ausstellung</b></p> <p><b>Cyfrowo &amp; cyrkularnie Digital &amp; Zirkular</b><br/><b>w stronę społeczeństwa cyrkularnego in Richtung einer zirkularen Gesellschaft</b></p> <p>W obliczu gwałtownych zmian klimatycznych, utraty bioróżnorodności, niszczenia ekosystemów i nadmiernego wykorzystywania zasobów Ziemi, celem wystawy jest połączenie troski o klimat z cyfryzacją. Angesichts des rasanten Klimawandels, des dramatischen Verlusts an Biodiversität, der hemmungslosen Zerstörung von Ökosystemen und der Übernutzung der Ressourcen unseres Planeten verfolgt die Ausstellung das Ziel, CLIMATE CARE mit der Digitalisierung zu verknüpfen.</p><br><p><b>28.10.-31.12.2025</b><br/>Biblioteka Austriacka w Bibliotece Uniwersyteckiej w Warszawie<br/>Wstęp na podstawie ważnej karty biblioteczej BUW!</p> <br><p><a href="https://austria.org.pl/wydarzenia/cyfrowo-cyrkularnie-w-strone-spoleczenstwa-cyrkularnego">https://austria.org.pl/wydarzenia/cyfrowo-cyrkularnie-w-strone-spoleczenstwa-cyrkularnego</a></p> | <p><b>Warszaty Workshops</b></p> <p><b>Jak brzmi Austria? Wie klingt Österreich?</b></p> <p>Uczestnicy warsztatów odkrywają różnice między niemieckim standardowym a dialektami regionalnymi, poznają tło historyczne oraz porównują cechy leksykalne z językiem polskim. Teilnehmende entdecken Unterschiede zwischen Hochdeutsch und regionalen Dialekten, erhalten historische Hintergründe und vergleichen lexikalische Eigenheiten mit dem Polnischen.</p><br><p><b>29.10.2025, 16:45-20:00</b><br/>Wydział Neofilologii UW<br/>ul. Dobra 55</p> <p><b>30.10.2025, 17:30-20:00</b><br/>Austriackie Forum Kultury<br/>ul. Próżna 7/9</p> <p>Wydarzenie po niemiecku. Wstęp wolny po rejestracji.</p> <br><p><a href="https://austria.org.pl/wydarzenia/jak-brzmi-austria">https://austria.org.pl/wydarzenia/jak-brzmi-austria</a></p> | <p><b>Premiera książki Buchpremiere</b></p> <p><b>Anna Mitgutsch</b><br/><i>Wykluczenie / Ausgrenzung</i><br/><b>Austria. Laboratorium krytyczne Österreich. Kritisches Labor</b></p> <p>Jakob ma trzy lata, jest subtelny i ładny, ale różni się od innych dzieci. Wciąż jeszcze kiepsko chodzi, prawie nie mówi, godzinami krzyczy, czasem nie można nad nim zapanować. Jakob ist drei Jahre alt. Er ist zart und schön, unterscheidet sich aber von anderen Kindern. Er kann nur schwer laufen, spricht kaum, schreit stundenlang und lässt sich nicht bändigen.</p><br><p><b>30.10.2025, 19:00</b><br/>Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie, sala 254, 2 p.<br/>ul. Dobra 56/66, Warszawa<br/>Rejestracja/Registrierung: laboratorium.krytyczne@gmail.com</p> <br><p><a href="https://austria.org.pl/wydarzenia/premiera-powiesci-anny-mitgutsch-wykluczenie">https://austria.org.pl/wydarzenia/premiera-powiesci-anny-mitgutsch-wykluczenie</a></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|